

Выборъ Кантатъ Йоанна Севастьяна Баха

№ 21.

Богъ мой! по множеству скорбей моихъ.

БРЕЙТКОПФЪ и ГЕРТЕЛЬ
въ Лейпцигѣ.

С. Петербургъ и Москва, у В. Бессель и Ко.

Выборъ Кантатъ Иоанна Севастьяна Баха

Переложеніе для фортепіано Б. Тодта
подъ редакцією Г. Рейманна.

Какъ много слезъ и сердца мукъ.
Первоначальная обработка. (№ 3 по
изданію Общества Баха).
Останься съ нами (№ 6).
Онъ спалъ въ оковахъ смерти (№ 4).
Затѣмъ къ намъ явился Сынъ Господній
(№ 40).
Богъ истинный, Давидовъ Сынъ (№ 23).
Хвала! мы съ Богомъ гдѣ кончаемъ (№ 28).

Богъ мой! по множеству скорбей моихъ
(№ 21).
Величить душа моя Господа (№ 10).
Огонь негасимый, источникъ любви
(№ 34).
Они изъ сонмищъ изгонять васъ (№ 44).
Слезы, вздохи, трепетъ, горе (№ 12).
Кто волѣ Господа внимаетъ (№ 93).

Издание Брейткопфа и Гертелья въ Лейпцигъ
По изданію и съ согласія Общества Баха

1

Кантата № 21.

„Богъ мой! по множеству скорбей моихъ“.

Переводъ М. А. Давидовой.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

I. С. Баха.

Симфонія.
Adagio assai.

Фортепіано.

The musical score for the first movement of Cantata No. 21 by J.S. Bach, Adagio assai, is presented in ten staves. The top staff is in treble clef, C major, common time, and the bottom staff is in bass clef, C major, common time. The score features dynamic markings such as *p*, *f*, and *tr*. The music includes various musical techniques like slurs, grace notes, and accidentals. The score is divided into five systems of two staves each.

2

The image displays six staves of musical notation, likely for a two-voice choir or instrumental ensemble with basso continuo. The notation is in common time and includes the following key signatures and dynamics:

- Staff 1 (Treble Clef):** B-flat major (two flats). Measures 1-3 show eighth-note patterns with grace notes. Measure 4 begins with a dynamic *tr.* Measures 5-6 show eighth-note patterns with grace notes.
- Staff 2 (Bass Clef):** B-flat major (two flats). Measures 1-3 show eighth-note patterns. Measure 4 begins with a dynamic *b.* Measures 5-6 show eighth-note patterns.
- Staff 3 (Treble Clef):** B-flat major (two flats). Measures 1-3 show eighth-note patterns. Measure 4 begins with a dynamic *b.* Measures 5-6 show eighth-note patterns.
- Staff 4 (Bass Clef):** B-flat major (two flats). Measures 1-3 show eighth-note patterns. Measure 4 begins with a dynamic *b.* Measures 5-6 show eighth-note patterns.
- Staff 5 (Treble Clef):** B-flat major (two flats). Measures 1-3 show eighth-note patterns. Measure 4 begins with a dynamic *b.* Measures 5-6 show eighth-note patterns.
- Staff 6 (Bass Clef):** B-flat major (two flats). Measures 1-3 show eighth-note patterns. Measure 4 begins with a dynamic *b.* Measures 5-6 show eighth-note patterns.

Accents, slurs, and various rests are also present throughout the piece.

Хоръ.

(Andante.)

Сопранъ.

Богъ мой Богъ по мно-жеству скор - бей мо - ихъ, по мно-же-ству скор
Альтъ.

Богъ мой Богъ

Теноръ.

Богъ мой Богъ

По мно-же-ству скорбей мо - ихъ, по

Басъ.

Богъ мой Богъ

(Andante.)

бей мо - ихъ въ мо-емъ — серд - - цѣ въ мо - - емъ — серд-цѣ —

По мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, по

мно-же-ству скорбей мо-ихъ въ мо - емъ — серд - - - цѣ

По мно-же-ству скор-

По мно-же-ству скор

мно-же-ству скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ — серд - - цѣ въ мо-емъ серд - -

бей мо - ихъ, по мно-же-ству скор-бей мо-ихъ, скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ серд - -

бей мо - ихъ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ — серд - цѣ въ мо - емъ —
 цѣ въ мо - емъ — серд - цѣ по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, по
 мно - же - ству скорбей мо - ихъ, по мно - же - ству скорбей мо - ихъ въ мо - емъ — серд -
 цѣ въ мо - емъ — сердцѣ, по мно - же - ству скор -

 серд - цѣ въ моемъ — серд - цѣ,
 мно - же - ству скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ — серд - цѣ въ моемъ —
 цѣ въ мо - емъ — сердцѣ въ мо - емъ — серд - цѣ въ мо - емъ — серд -
 бей мо - ихъ по мно - же - ству скор - бей моихъ въ мо - емъ — серд -

 A
 по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, по
 серд - цѣ въ моемъ — серд - цѣ въ мо - емъ — серд -
 цѣ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, по мно - же - ству скор -
 цѣ въ мо - емъ — серд - цѣ, въ мо - емъ — серд -

 A

мно-же-ству скорбей мо-ихъ въмо-емъ серд - - цѣ въмоемъ серд - -
 цѣ, по мно-же-ству скорбей мо-ихъ, по мно- же-ству скор-
 бей мо-ихъ въмо-емъ сердцѣ, въмо-емъ серд- цѣ, въмо-емъ серд -
 цѣ, по мно-же-ству скор-бей мо-ихъ, по мно-же-ству скор- бей мо-ихъ въмо-
 емъ

цѣ, по мно- же-ству скорбей мо-ихъ, по
 бей мо-ихъ въмо-емъ сердцѣ, въмоемъ серд - цѣ, въмо-
 цѣ, въмо-емъ сердцѣ, въмоемъ серд - цѣ, въмо-
 емъ серд - цѣ, въмоемъ серд - цѣ, по мно- же-ству скор-
 бей мо-ихъ, по мно- же-ству скор- бей мо-ихъ въмо-емъ

мно- же-ству скорбей мо- ихъ въмо- емъ серд - -
 емъ серд - цѣ, въмо- емъ серд - - цѣ, по
 емъ серд - цѣ, въмо- емъ серд - - цѣ, въмоемъ
 бей мо- ихъ, по мно- же-ству скор- бей мо- ихъ въмо- емъ

В

- цѣ, въ мо - емъ серд - цѣ, въ мо - емъ серд -
 мно - же - ству скор-бей мо-ихъ, по мно - же - ству скор-бей мо-ихъ, въ мо - емъ
 серд - - цѣ, въ мо - емъ серд - цѣ, въ мо - емъ серд -
 серд - цѣ, по мно - же - ству скор - бей мо-ихъ, по мно-же-ству скор - бей мо-ихъ, въ мо-

В

- цѣ, въ моемъ серд - - цѣ, въ мо - емъ серд - цѣ, въ мо -
 серд - - - цѣ, въ мо - емъ серд - цѣ, въ мо -
 - цѣ, по мно - же - ству скор-бей мо-ихъ, по мно-же-ству скорбей мо-ихъ въ мо -
 емъ серд - цѣ, по мно - же - ству скор - бей мо-ихъ, по мно-же-ству скор -

е мъ - серд - - цѣ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, по
 е мъ - серд - - цѣ, въ моемъ серд - - - цѣ, въ мо -
 е мъ - серд - - - цѣ, въ мо -
 бей мо - ихъ въ мо - емъ - - - серд - цѣ, по мно - же - ству скор -

мно - же - ству скорбей мо - ихъ въ мо - емъ серд - цѣ,

емъ серд - цѣ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, скор-

емъ серд - цѣ, по мно - же - ству скорбей мо - ихъ, скор - бей мо - ихъ, по

бей мо - ихъ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, скорбей мо - ихъ, по мно - же - ству скор-

по мно - же - ству скорбей мо - ихъ, по

бей мо - ихъ, по мно - же - ству скорбей мо - ихъ въ мо - емъ серд - цѣ, по

мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, скорбей мо - ихъ въ мо - емъ сердцѣ, по мно - же - ству скор-

бей мо - ихъ, скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ серд - цѣ, по

мно - же - ству скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ серд -

мно - же - ству скорбей мо - ихъ въ мо - емъ серд - цѣ, въ мо -

бей - мо - ихъ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ въ мо - емъ серд -

мно - же - ству скор - бей мо - ихъ, по мно - же - ству скор - бей мо - ихъ въ мо -

Adagio. C Vivace.

- цѣ, въ моемъ - серд-цѣ; Бо - же у - тѣ - ше - нія Тво -
 емъ - серд-цѣ; Бо - же у - тѣ - ше - нія Тво -
 цѣ, въ мо - емъ - серд-цѣ; Бо - же у - тѣ -
 емъ - серд - - цѣ; Бо - же у - тѣ -

Adagio.

C Vivace.

и мя у - слаж - да - - ютъ, у - слаж - да - ютъ, у - тѣ -
 и мя у - слаж - да - - ютъ, у - слаж - да - ютъ, у - тѣ -
 ше - нія Тво - и мя у - слаж - да - - ютъ, у - слаж - да - ютъ,
 ше - нія Тво - и мя у - слаж - да - - ютъ, у - слаж - да - ютъ,

ше - нія Тво - и мя у - слаж - да - -
 ше - нія Тво - и мя у - слаж - да - -
 у - тѣ - ше - нія Тво - и мя - у - слаж - да -
 у - тѣ - ше - нія Тво - и мя - у - слаж - да -

Musical score for voice and piano, page 9, measures 1-4. The vocal line consists of eighth-note patterns. The piano accompaniment features sustained notes and eighth-note chords. Russian lyrics are written below the vocal line.

ють, у слажда -
ють, у слажда -
ють, у слажда -
ють, у слажда -

D

Musical score for voice and piano, page 9, measures 5-8. The vocal line continues with eighth-note patterns. The piano accompaniment includes eighth-note chords and a melodic line. The letter 'D' is placed above the vocal line in measure 6.

ють,
ють,
ють,
ють,

у - тѣ - ше - ні - я Тво -
у - тѣ -
у - тѣ -
у - тѣ -

Musical score for voice and piano, page 9, measures 9-12. The vocal line consists of eighth-note patterns. The piano accompaniment features eighth-note chords and a melodic line. Russian lyrics are written below the vocal line.

и мя у - слаж - да -
ше - ні - я Тво - и мя у - слаж - да -
ше - ні - я Тво - и мя у - слаж - да -
ше - ні - я Тво - и мя у - слаж - да -

A page of musical notation for five staves, likely for a wind ensemble. The staves are arranged vertically, each with a clef, key signature, and time signature. The music consists of six measures of eighth-note patterns.

Andante.

The musical score consists of two staves. The top staff is for the voice, featuring lyrics in Russian: "ють, у-слаж-да-ютъ, у-тѣ-ше-нія, у-тѣ-", "ють, у-слаж-да-ютъ, у-тѣ-ше-нія, у-тѣ-", "ють, у-слаж-да-ютъ, у-тѣ-ше-нія Тво-и мя у-слаж-да-ютъ, у-слаж-", and "ють, у-слаж-да-ютъ, у-тѣ-ше-нія, у-тѣ-ше-нія Тво-и мя у-слаж-". The bottom staff is for the piano, with a dynamic marking 'tr' above it. The music is in common time, with a key signature of one flat.

Andante.

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are written in soprano, alto, and bass clef. The piano part is at the bottom. The lyrics are in Russian, repeated in each section. The music consists of four systems of five measures each. The vocal parts enter sequentially, starting with the soprano, followed by the alto, and then the bass. The piano part provides harmonic support with eighth-note chords.

Ария.
(Andante.)

Сопранъ.

A

Вздохи, сле - зы, скорбь, смя-

те - нье, вздо - хи, сле - зы, страхъ, то - мле - нье, у - жасъ,

смерть, у - яз - вля - ютъ серд - це мн'в, и — по - вер - гли духъ - мой

въ прахъ, вздо - хи, сле - зы, скорбъ, смя - тенье, го - ре, скорбъ, страхъ, то - мленье,

B (a tempo)

тре - петъ, смерть, вздо - хи, сле - зы, скорбъ, смя - тенье, вздо - хи,

сле - зы, скорбъ то - мле - нье у - яз - вляютъ серд - це мнѣ, по - вер - га - ютъ, духъ мой

въ прахъ, вздо - хи, сле - зы, го - ре, скорбъ!

Dal Segno.

Речитативъ.

Теноръ.

С : 7

За что о-ставилъ Ты меня въ борьбѣ, ко - гда я въ со-кру-ше-ны, Го-

сподъ взывалъ къ тебѣ? Ахъ! Ты ме-ня за быль? Ахъ! я сво-и мо-

ленья напрасно возы-лалъ, Ты имъ у-вы! не внялъ! Ты солнцемъ ми- ся-яль, но

скрытъ источникъ свѣ-та! И - шу Те-бя тоской сму - щень! и - шу, зо-ву, зо-

ву, но ахъ! мой вопль, мой стонъ до - сель, у - вы о - стались безъ от - вѣ-та!

Ария.

Largo.



Теноръ.

Лью - тся жгу - чихъ слезъ по - то - ки,

Лью - тся жгу - чихъ слезъ по - то - ки, за - то - пля - я все - во -

кругъ,
за - то - пля-я все вокругъ, все

во - кругъ, за - то - пля - я все во - кругъ, _____ все, все во -
A

кругъ, лью - тся жгучихъ слезъ по - то - ки, за - то - пля - я все - во - кругъ, зато -

пля я - все во - кругъ, по - то - ки лью - тся слезъ!



B Allegro (un poco).

Страшень ихъ порывъ же-сто -

кій, страшень ихъ порывъ же-сто -

Adagio.

кій, порывъ же-сто - - кій.

Ахъ, въ борь-бѣ съ ко - вар - ствомъ волнъ духъ и си - лы у - то -

ми-лись, мач - та, я - корь над - ло - ми - лись, над - - - ло - ми - лись.

Здѣсь бо-юсь я въ без - дну пасть, тамъ гро -

зить мнѣ а - да - властъ: лью - тся жгу - чихъ слезъ по - то -

ки,

Dal Segno.

Хоръ.

Adagio.

Сопрано. SOLO.

TUTTI.

Что сму - ща-ешься, о, ду - ша мо - я! ЧТО СМУ - ща-ешься,
АЛЬТЪ. SOLO. TUTTI.

Что сму - ща-ешься, о, ду - ша мо - я! ЧТО СМУ - ща-ешься,
ТЕНОРЪ. SOLO. TUTTI.

Что сму - ща-ешься, о, ду - ша мо - я! ЧТО СМУ - ща-ешься,
БАСЪ. SOLO. TUTTI.

Что сму - ща-ешься, о, ду - ша мо - я! ЧТО СМУ - ща-ешься,
Adagio.

Spirituoso.

Spirituoso.

о, ду - ша мо - я ду - ша мо - я, и

о, ду - ша мо - я ду - ша мо - я, и что у - ны ваешь

о, ду - ша мо - я ду - ша мо - я, и что у - ны

о, ду - ша мо - я ду - ша,

что у - ны - ваешь, и что у - ны - ваешь, и что у - ны -

и что у - ны - ваешь, и что у - ны - ва - ешь, и

ва - ешь, и что у - ны - ва - ешь, и что у - ны - ва - ешь,

ва - ешь, и что у - ны - ва - ешь, и что у - ны -

ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, у - ны - вा - - ешь,

- что у - ны - ва - ешь, и что у - - ны - ва - ешь, и что у - ны -

и что у - - ны - ва - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и

ва - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и что у - - ны -

и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны -

на - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь,

- что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны -

ва - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и

у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и

и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - -

ва - - ешь, и что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны -

-- что у - ны - ва - - ешь, и что у - ны - ва - -

Adagio.

A Moderato.

что у - ны-ваешь во мнѣ? Вѣ-руй, вѣ -
 ешь, у - ны-ваешь во мнѣ? Вѣ-руй, вѣ - руй, вѣ - руй вѣ Твор-
 ва - ешь, во мнѣ? Вѣ-руй,
 и что у - ны-ваешь во мнѣ? Вѣ-руй,

Adagio.

A Moderato.

tr
p *mf*

руй вѣ Твор - ца!
 ца, вѣ - руй, вѣ - руй вѣ Твор - ца!
 вѣ руй вѣ Твор - ца, вѣ Твор - ца!
 вѣ - руй, вѣ - руй вѣ Твор - ца!

и - бо я Е - го бу - ду сла - вить, и - - бо я Е - го бу - ду сла -
 и - бо я Е - го бу - ду сла - вить, и - - бо я Е - го бу - ду сла -
 и - бо я Е - го бу - ду сла - вить, и - - бо я Е - го бу - ду сла -
 и - бо я Е - го бу - ду сла - вить, и - - бо я Е - го бу - ду сла -
mf

B Più mosso.вить,
SOLO.

SOLO.

Онъ мо - я Тверды-ня и спа-

вить, мо-я Тверды-ня и спа-сенье, и

Господь мой, Онъ мо - я Тверды - ня и спа-

вить,

B Più mosso.

сень-е и Гос - подь мой, Онъ мо - я Тверды - ня и спа - сень - - е

сень - - е и Гос - подь мой, Онъ мо - я Тверды-ня и спа-сень-е

SOLO.

Онъ мо - я Тверды-ня и спа - сень-е и

и Гос - подь мой, Онъ мо - я Тверды-ня и спа-сень-е и Гос - подь

и Гос - подь мой, Онъ Тверды-ня и спа-сень-е и Гос - подь

SOLO.

Онъ мо - я Тверды-ня и спа - сень-е и Гос-подь

- Гос-подь мой, Онъ мо - я Тверды - ня и спа - сень - - е и Гос - подь

мой, да, Твер-ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой!

мой, Онъ мо-я Тверды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой!

мой, Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой!

мой, Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой!

mf

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

- - - - -

C

TUTTI.

Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-

C

f

TUTTI.

Онъ мо - я Твер-ды-ня и спа-сенье и Господь
се-нь-е и Господь мой, Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь

TUTTI.

Онъ мо - я Твер-
Онъ мо - я Твер-ды-ня и спа-сень-е и Господь мой, Онъ мо-я Твер-
мой, Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой, Онъ мо-
мой, Онъ мо - я Твер-ды-ня и спасень-е и Гос - подь мой, Онъ мо-

ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой, Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-
ды-ня и спа-сень-е и Гос-подь мой, Онъ мо - я Твер-ды-ня
я Твер-ды-ня и спасень-е и Гос-подь мой, Онъ Твер-ды-ня
— Твер-ды-ня и спасень-е и Гос - подь мой, Онъ мо-я Твер-ды-ня и спа-

сень - - е и Гос - подъ мой, Онъ мо - я Твер - ды - ня
и спа - сень - е и Гос - подъ мой, Онъ Твер - ды - ня
и спа - сень - е и Гос - подъ мой, Онъ мо - я Тверды - ня и спа -
сень - е и Гос - подъ, Гос - подъ мой, Онъ мо - я Твер - ды - ня и спа -

и спа - сень - е и Гос - подъ мой, Онъ мо - я Твер - ды - ня и спа -
и спа - сень - е и Гос - подъ мой, Онъ мо - я Тверды - ня и спа -
сень - е и Гос - подъ, Гос - подъ мой, Онъ Твер - ды - ня
сень - е и Гос - подъ мой, Онъ мо - я Твер - ды - ня и спа -

Adagio.

сень - е и Господь мой, и Гос - - подъ мой!
сень - е и Гос - подъ, Гос - подъ мой, и Гос - подъ, Гос - подъ мой!
и спа - сень - е и Гос - подъ мой, и Гос - - подъ мой!
сень - - е и Гос - подъ мой, и Гос - - подъ мой!

Adagio.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

Речитативъ.

Сопранъ.

Спа - си - тель, мой по - кой, мой свѣтъ, гдѣ Ты не знаю?

Басъ.

Ду -

Во мнѣ? во мнѣ лишь мракъ ночной!

ша, вѣте - бѣ я пре - бы - ва - ю, но

Пр -

я твой вѣч - ный другъ я бодрѣству - ю съ то - бой, отъ зла хра - ни - тель твой.

лей мнѣ въ ду - шу свѣтъ bla - га - го у - тѣ - шеня!

По - бѣ - ды бли - зокъ часъ, на -

градой за бор-бу от - ра - - ды сла - - - дость вку-сишь ты.

Дуетъ.

(Andante.)

Сопранъ.

O, под-крѣпи мой духъ у - - ины - лый,

Басъ.

Da, под-крѣплю твой духъ у -

(Andante.)

p

ис-цѣ - ли бо-же-стvenной си - лой!

Мой Спа-

ны-лый,

ис-цѣ - лю бо-же-стvenной си - лой.

си-тель,

под - крѣ-пи мой - духъ

у - ны-лый, ис-цѣ - ли

Твой спа - си-тель, духъ твой подкрѣплю у - нылый, ис-цѣ - лю сво - ей я

бо - жественной си-лой! Смерть душѣ,

у - гро - жа-етъ,

силой, бо - жественной мо - ей силой.

Нѣть, безсмертье

о - жи -

Смерть душъ моей,
 Смерть ду-шъ у - гро - жа - етъ, смерть ду -
 да - етъ, о - жи - да-еетъ, нѣтъ, безсмер - тье о - жи - да - етъ, нѣтъ тво -

шѣ — у - гро - жа - - - - етъ у - грожа-етъ и въсво -
 ю — ду - шу без - смер - - - - тъе о - жи - даётъ,

е-мъ, о - на бе-з - си - ль-и по - ги -

Вку - сищ - ты изъ э - той ча - ши -

A musical score for piano, system B. The top staff is in treble clef and has a key signature of one flat. It consists of six measures of eighth-note patterns. The bottom staff is in bass clef and has a key signature of one flat. It consists of four measures of quarter notes. Measure 6 of the top staff ends with a double bar line and repeat dots, indicating a repeat of the section.

бѣ-етъ!
Я въ слезахъ моихъ у-то-на -
дарь спа-сенья...
Жизнь об-ря-щесь въ при-ча-

ще -

ю. Да, ахъ, да! Я по-ги - ба-ю, — да, ахъ, да, ахъ
ни-и, нѣтъ, те - бя я ис-ку - па-ю, нѣтъ, ахъ нѣтъ,

C

da! я по - ги - ба-ю! да, ахъ да! нѣтъ, ахъ

нѣтъ, ахъ нѣтъ, те - бя я ис - ку - па-ю! Да,

нѣтъ, ме -nia иена-ви - дишь ты, нѣтъ, ахъ нѣтъ!

ахъ да, Да, ахъ да, те - бя я воз-лю-

Да, ахъ да, ахъ да, я по - ги - ба-ю, нѣтъ, ахъ

биль, нѣтъ, ахъ нѣтъ, ты не по - гибнешь, да, ахъ да,

нѣтъ, ме-ня не - навидиши ты! нѣтъ, ахъ нѣтъ, ме-ня не - навидиши
 те - бя я воз-лю - билъ, Да, ахъ да, те - бя я воз - лю -

D Восьмая нѣсколько скорѣе предыдущаго.

ты! Спа - си-тель, от - верзни мнѣ рай у - по - ва-нья!
 билъ. Ис - чез - ни тре - во - га, у -

D

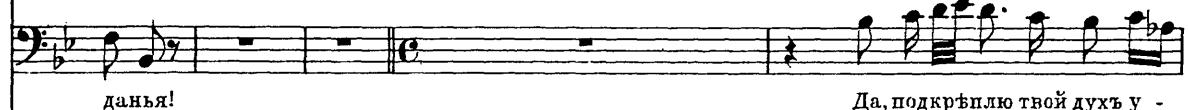
Спа - си-тель от - верзни мнѣ рай у - по - ва-нья, Спа - си-тель от -
 мри-те стра - да-нья, ис - чез - ни тре - во - га, у - мри - те стра - да-нья, ис -

вер - зни мнѣ рай у - по - ванья, Сла - си -тель от - вер - - - зни мнѣ
 чез - ни тре - во - га, у - мри - те стра - да - нья, ис - чез - ни тре - во - - -

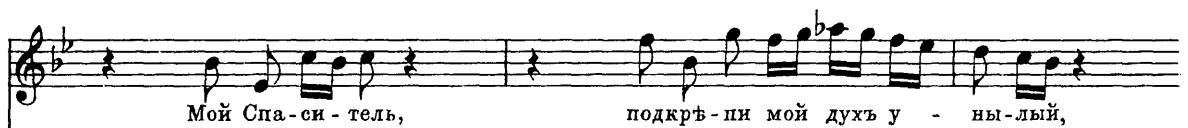
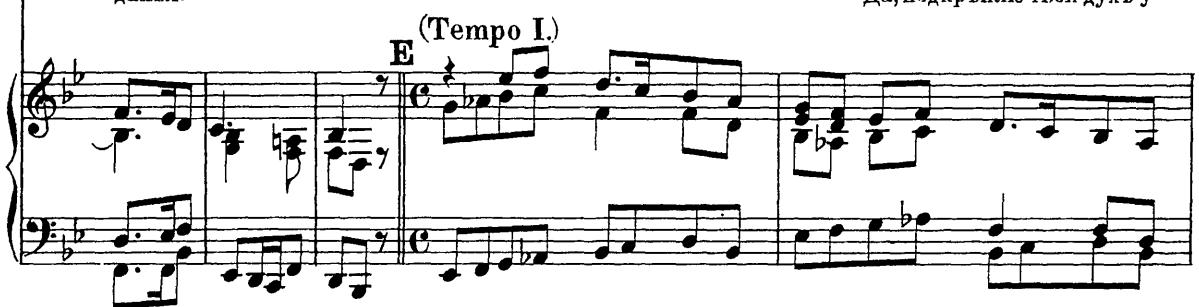
рай ____ у - по - ванья, Сла - си -тель от - вер - - - зни мнѣ
 - га, у - мри - - - те стра - да - - - нья, ис - чез - ни тре - во - га, у -

рай у - по - ванья, Сла - си -тель от - вер - - зни мнѣ рай у - по - ванья!
 мри - те стра - да - нья, ис - чез - ни тре - во - га, у - мри - те стра -

E (Tempo I.)



E (Tempo I.)



Musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano C major, 2/4 time. The piano part includes dynamic markings *mf* and *tr.* The lyrics are: же - - ствен - ной си - лой!
— бо - же - - ственной си - лой!

Хоръ.

Tranquillo, con moto.

Сопранъ. SOLO.

Сопрано. SOLO.

Возвра- тись, возвра- тись въ свой по - кой ду - ша мо - я,

Альтъ.

SOLO.

Теноръ.

Возвра- тись вновь въ по-

Басъ.

SOLO.

Воз - вра- тись въ свой по - кой ду - ша мо - я,

возвра- тись въ свой по - кой, въ свой по - кой, — ду - ша_ мо - я возвра - тись въ по - кой
 кой свой о, — ду - ша, возвра - тись въ по - кой

 воз - вра - тись въ свой по - кой мо - я ду - ша,

 pp
 p

ду - ша мо - я, воз - вра - тись вновь въ по - кой свой, воз - вра -
 ду - ша мо - я, воз - вра - тись, воз - вра - тись въсвой по - кой мо -
 TUTTI.
 За - чѣмъ за - - - бо - - - то - - - ю
 И у - - - ны - - - ва - - - емъ и
 возвра - тись вновь въ по - кой вновь въ по - кой свой, воз - вра - тись въсвой по -
 тись въсвой по - кой ду - ша мо - я, ду - ша ду - ша мо -
 я ду - ша возвра - тись въсвой по - кой ду - ша ду - ша мо -
 то - - - мим - - ся, за - -
 бо - - - им - - ся, и
 кой мо - я ду - ша возвра - тись ду - ша въпокой свой возвра -
 я, возвра - тись въсвой по - кой ду - ша мо - я вновь;
 я, воз - вра - тись въсвой по - кой мо - я ду - ша, о мо - я ду - - ша, воз - вра -
 чѣмъ мы съ каж - дымъ но - - вымъ днемъ -
 ма - - ло - - душ - - но сле - - зы льемъ -
 тись въсвой по - кой мо - я ду - ша воз - вра - тись въ по - кой ду - ша,

1.

возвра - тись вновь въ по - кой__ свой, возвра -
 тись въ свой по - кой__ мо - я ду - ша,

возвра - тись вновь въ по - кой__ свой

2.

кой воз-вра - тись__ ду - ша__ въ по - кой__ свой__ воз-вра -
 ша, воз-вра - тись вновь въ по - кой__

воз-вра - тись, воз-вра - тись__ ду - ша__ въ по - кой__ свой__

2.

тиесь вновь въ по - кой__ свой__ воз-вра -
 - свой въ по - кой__ свой__ мо - я ду -
 От -

воз - вра - тись, воз-вра - тись вновь ду - ша__ мо - я__ въ по - кой__

тись вновь въ по - кой свой, возвра - тись вновь въ по - кой ду - ша - мо -
 ша, воз - вра - тись вновь въ по - кой свой,
 брось у - - ны - - нье, слезъ не
 свой, воз - вра - тись, возвра - тись вновь въ по -

я въ по - кой въ по - кой свой, воз-вра - тись вновь въ по -
 воз-вра - тись, воз-вра - тись ду - ша въ по - кой
 лей
 кой свой, воз-вра - тись вновь ду - ша мо - я въ по -

кой свой въ по - кой
 свой, воз-вра - тись вновь ду - ша мо - я въ по - кой свой, воз-вра -
 отъ нихъ лишь серд - - цу тя - -
 кой свой, воз-вра - тись, воз-вра - тись ду - ша въ по -

свой, возвра-тись вновь въ по-кой свой, въ по - кой ду - ша мо - я воз - вра-
тись вновь ду - ша мо - я въ по - кой свой, въ по - кой свой, въ по -
же - лѣй..
кой свой, воз - вра-тись вновь ду - ша мо - я въ по -

B

тиесь въ по-кой душа мо - я! ТУТТИ.
кой свой, о душа мо - я! Возвра-тись вновь въ по-кой
Возвра - тись вновь въ по - кой свой, воз-вра-
тись въ по-кой свой мо - я ду - ша, ТУТТИ.
и - бо

B

TUTTI.

Не
Бо -
свой, воз-вра-тись, воз-вратись вновь въ по-кой свой, о ду - ша,
тиесь вновь въ по-кой свой, о ду - ша мо - я, душа мо - я, и - бо
Богъ правъ и благъ, и - бо Богъ прагъ и благъ, правъ и благъ, возвра - тись вновь въ по -

по - мыш - ляй вълы - лу стрем - ле -
 роть - ся жиз - ни на - зна - че -
 и - бо Богъ правъ и благъ, воз - вра-тись вновь въ по - кой свой,
 Богъ правъ и благъ, воз - вра-тись вновь въ по - кой свой, возвра-тись вновь въ по -
 кой свой, вновь въ по - кой свой, воз - вратись вновь въ по - кой свой,

нья, что Богъ
 нье, и счаст -
 воз - вра-тись вновь ду - ша мо - я въ по - кой свой, воз - вра-тись вновь въ по - кой
 кой свой, ду - ша мо - я, ду - ша мо - я, воз - вра-тись вновь въ по - кой
 воз - вра-тись вновь въ по - кой свой, вновь въ по - кой свой, и - бо

те - бя сов - свмъ за - быль -
 ливъ тотъ, кто по - обз -
 свой, и - бо Богъ правъ и благъ, 1. воз - вра-тись вновь въ по - кой свой, вновь въ по -
 2. и - бо Богъ правъ и
 свой, и - бо Богъ правъ и благъ, 1. и - бо Богъ правъ и
 2. правъ и
 Богъ правъ и благъ, воз - вра-тись вновь въ по - кой свой,

1.

1.

кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ, и - бо Богъ, да Богъ правъ и благъ.

благъ, правъ и благъ вновь въ по - кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ. Возпра-

и - бо Богъ правъ и благъ, да Богъ правъ и благъ.

2.

диль

благъ, и - бо Богъ правъ и благъ, воз-пра-тишь ду - ша въ по-
благъ, возвра-тишь вновь въ по - кой свой мо - - я ду - ша,
возвра-тишь вновь въ по - кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ, воз-вра-

2.

C

Въ гря - - ду - - - шемъ

кой свой, возвра - тись вновь въ по - кой свой, вновь -
воз-вра - тись вновь въ по - кой свой, вновь въ по - кой свой, и - бо -
тись - вновь въ по - кой свой, воз - вра - тись вновь въ по - кой свой,

C

скры - - та - - цѣль борь - - бы
 въ по - кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ, правъ и благъ, воз - вра - тись вновь въ по -
 Богъ правъ и благъ, и - бо Богъ правъ и благъ, воз - вра - тись вновь въ по - кой
 свой, и - бо Богъ правъ и благъ,

въ гря - - ду - - щемъ тай - - на
 кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ, воз - вра - тись вновь въ по - кой свой,
 свой, вновь въ по - кой свой, вновь въ по - кой свой, и - бо
 возвра - тись вновь въ по - кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ вновь въ по -
 всей судь - - бы!
 и - бо Богъ правъ и благъ, воз - вра - тись вновь въ по - кой свой, Гос - подъ правъ и благъ.
 Богъ правъ и благъ, правъ и благъ, воз - вра - тись вновь въ по - кой свой, Гос - подъ правъ и благъ.
 кой свой, и - бо Богъ правъ и благъ, да, Гос - подъ правъ и благъ.

Арія.
(*Andante con moto.*)



Теноръ.

Ис - пол - нись вос - тор - га - ду - ша ли - ко -

ис - пол - нись вос -

вс - - нья,

тор - га - ду - ша ли - ко - ва - нья, ис - чез - ни, о го - ре, у -

ми - те стра - да - нья, ис - чез - ни, о го - ре, у - мри - те стра -

A
да - нья!
Ис - пол - нись вос - тор - га, — ду -

D
шалько - ванья, ис - пол - нись вос - тор - га — ду - шалько -

ва - нья, ис - чез - ни, о го - ре, — у - мри - те стра - да - нья, ис -

чез - ни, о го - ре, — у - мри - те стра - да - нья, ис - чез - ни, — о

го - ре, — у - мри - те стра - да - нья!

B.

От - крыл-ся__ ис -

точ - никъ не - бес - ныхъ у - - твхъ, от - крыл-ся__ ис - точ - никъ bla -

жен - ныхъ у - - твхъ, мой плачъ о - бра - ти - ся въве - се - лье и

смѣхъ!

за -

mf

p

C

жгло - ся въду - шв и - го - рить у - по - ва - нье и свѣт - тит-ся

въсерд - цѣ свя - та - я лю - бовь, не - бес - на - я ра - дость до -

ступ - на - мнѣ вновь, не - бес - на - я ра - дость до - ступ - на - мнѣ вновь.

Da Capo.

Хоръ.

Grave.

Сопрано.

Альтъ. Аг - нецъ, агнецъ за - клан - ный до -

Теноръ. Аг - нецъ, агнецъ за - клан - ный до -

Басъ. Аг - нецъ, агнецъ за - клан - ный до -

Аг - нецъ, агнецъ за - клан - ный до -

Grave.

сто - инъ при - - - нять 60 - - гат - ство пре - -

сто - инъ при - - - нять 60 - - гат - ство пре - -

сто - инъ при - - - нять 60 - - гат - ство пре - -

сто - инъ при - - - нять 60 - - гат - ство пре - -

муд - рость и крѣ - пость и сла - ву, хва - -

муд - рость и крѣ - пость и сла - ву, хва - -

муд - рость и крѣ - пость и сла - ву, хва - -

муд - рость и крѣ - пость и сла - ву, хва - -

A Allegro (maestoso).

лу и честь.
лу и честь.
лу и честь. SOLO.
лу и честь. Честь и слава, хва - ла, поклоненье, да

A Allegro (maestoso).

SOLO.

Честь и слава, хва - ла, покло -
будет Богу наше му по вѣкъ вѣковъ. А -

SOLO.

Честь и слава, хва -
не нье, да будетъ Богу наше му во вѣкъ вѣковъ. А -
минъ. Ал - ли - лу - и - а, ал -

SOLO.

Честь и
ла, покло-не-нье, да будетъ Бо-гу на-ше-му во вѣкъ вѣковъ. А
ми- ли - лу - i - а, ал - ли - лу - i - а, а -

сла - ва, хва - ла, хва - ла, да будетъ Бо - гу на - ше - му во
лу - i - а, а - ми-нь, а - ми-нь, ал - ли - лу -
ми-нь, ал-ли-лу - i - а.

B
вѣкъ вѣковъ. А
- ми-нь, ал - ли - лу - i - а, ал - ли - лу - i -
- i - а, а - ми-нь, алли - лу -
TUTTI.
Честь и слава, хва - ла, покло-не-нье, да

B
f

Musical score for 'Богу наше му во вѣкъ' by Glinka. The score consists of five staves. The top staff features a treble clef and a tempo marking 'tr.'. The lyrics 'минь, ал - ли -' are written above the notes. The second staff has a bass clef and lyrics 'а, ал - - ли - - лу - - и - - а, а - -'. The third staff also has a bass clef and lyrics 'и - а.' Below it, the lyrics 'Честь и' are written above the notes. The fourth staff has a bass clef and lyrics 'бу - детъ Богу на - ше - му во вѣкъ'. The fifth staff has a bass clef and lyrics 'вѣ - ковъ. А - -'. The piano accompaniment is shown at the bottom.

A musical score for a three-part setting of the hymn "All-ili-luia". The top part consists of soprano voices, the middle part of alto voices, and the bottom part of bass voices. The lyrics are written in Russian, with some words in all-caps. The music features a mix of eighth and sixteenth-note patterns, primarily in common time. The piano accompaniment is provided by the bottom two staves, which show chords and bass notes.

ли - лу - i - а, а - минь, ал-ли-
на - ше - му - во - кѣкъ
Честь и сла - ва, хва -
на - ше - му - во - кѣкъ
кѣ - ковъ, а -
минь, ал - ли - лу - i - а,
Честь и сла - ва, хва -

лу - - - - - а.
ла, покло-не - нье, да бу - деть Бо - гу на - ше - му во
ал - ли - - лу - - - а, ал - ли - - лу - - -

TUTTI.

Честь и сла - ва, хва - ла, хва - ла, да
вѣкъ вѣ-коνъ. А -
- минь, ал - ли - лу - - а, ал - ли - - лу - -
- - а, а - - минь, ал-ли-лу - -

C

бу - деть Бо - гу на - ше - му во вѣкъ вѣ - коνъ. А - - минь, а -
- минь, а - - минь,
а, ал - ли - - лу - - - а, а - - минь, а -
- - а, ал - ли - - лу - - - а, а-минь, а-минь,
- - а, ал - ли - - лу - - - а, а-минь, а-минь,

C

- ми́нь, а - - ми́нь, ал - ли - лу - - - - -
 а - - ми́нь, ами́нь, а - ми́нь, ал - - ли - лу - - - - -
 - ми́нь, ами́нь, а - ми́нь, ами́нь, а - ми́нь, ал - ли - лу - - - - -
 а - - - - -

 а, а - - ми́нь, а - - ми́нь, ал - ли - лу - - - - - i - a, ал -
 а, а - - ми́нь, а - - ми́нь, ами́нь, а - ми́нь, ал -
 а, а - - ми́нь, а - - ми́нь, ал - ли - лу - - - - - i - a, ал -
 ми́нь, ами́нь, а - ми́нь, а - - - - -

 - ли - лу - - - - - i - a. Честь и сла - ва, хва -
 - ли - лу - - - - - i - a. Честь и сла - ва, хва -
 - ли - лу - - - - - i - a. Честь и сла - ва, хва -
 - ми́нь. Честь и сла - ва, хва -

ла, покло-не - нье, да бу-детъ Бо - гу на - ше - му во
 ла, покло-не - нье, да бу-детъ Бо - гу на - ше - му во
 ла, покло-не - нье, да бу-детъ Бо - гу на - ше - му во
 ла, покло-ненье, а - минь, а -

D
 вѣкъ вѣ-ковъ, а - минь, а -
 вѣкъ вѣ - ковъ, а - минь,
 вѣкъ вѣ - ковъ, а - минь, а -
 минь, а - минь,

- минь, а - минь, а -
 а - минь, а - минь, а - минь,
 минь, а - минь, а - минь, а -
 а - минь, а - минь,

- ми́нь, а - ми́нь. Честь и сла - ва, хва - ла, покло -
 а - ми́нь. Честь и сла - ва, хва - ла, покло -
 ми́нь, а - ми́нь. Сла - ва, хва - ла, покло -
 а - ми́нь, а - -

не - нье, да бу - деть Бо - гу на - ше - му во вѣкъ вѣковъ, а -
 не - нье, да бу - деть Бо - гу на - ше - му во вѣкъ вѣ - ковъ, ал - ли -
 не - нье, да бу - деть Бо - гу на - ше - му во вѣкъ вѣ - ковъ, а -
 - ми́нь. Честь и

лу - - i - а, ал - - ли - - лу - - i - а, ал -
 ми́нь, ал - ли - лу - - - - i - а, ал -
 слава, хва - ла, покло - не - нье, да бу - деть Бо - гу

E

минь, ал - ли - лу - а, а -
 ли - лу - а, а - минь, а -
 ли - лу - а, а - минь, а -
 на - ше - му во вѣкъ вѣ - ковъ, а-минь, а-минь, а -

E

минь, аминь, а-минь, ал - ли - лу - а!
 минь, аминь, а-минь, аминь, а-минь, ал - ли - лу - а!
 минь, а-минь, аминь, а-минь, ал - ли - лу - а!
 минь, ал-ли - лу - а!

A - - - минь, а - минь, ал - ли - лу - а!
 A - - минь, ал - - ли - - лу - - а!
 A - - минь, а - минь, а-минь, ал - ли - лу - а!
 A - - минь, а-минь, ал - ли - лу - а!